

Basics

für die Arbeit mit Kindern unterschiedlicher Kulturen und Sprachen

- ☀️ Achte die Erstsprache jedes Kindes!
- ☀️ Verbiete einem Kind nicht, in seiner Erstsprache zu reden, es hat sonst keine Stimme!
- ☀️ Informiere dich, wie der Name des Kindes richtig ausgesprochen wird!
- ☀️ Lass das Kind Dinge, die es in deutscher Sprache nicht ausdrücken kann, in seiner Sprache sagen, damit es trotzdem die Möglichkeit hat, sein Wissen zu zeigen!
- ☀️ Achte kulturell unterschiedliche Verhaltensweisen!
- ☀️ Respektiere kulturelle (und religiöse) Feste, thematisiere sie im Unterricht!
- ☀️ Mach nie ein Kind für Unwissen oder Fehlverhalten seiner Eltern verantwortlich!
- ☀️ Bedenke, dass die Deutschkenntnisse eines Kindes nichts über sein tatsächliches Wissen und Können aussagen!
- ☀️ Miss die Leistungen eines anderssprachigen Kindes nicht an der Leistung der deutschsprachigen Kinder, sondern ausschließlich am **Lernzuwachs!**

Farklı dil ve kültüre sahip çocuklarla çalışırken gerekli Temel Kurallar

- ☀ Her çocuğun anadiline saygı göster!
- ☀ Çocuğun anadilinde konuşmasını yasaklama, yoksa konuşma olanağını elinden almış olursun!
- ☀ Çocuğun ismini doğru telaffuz etmeyi öğren!
- ☀ Çocuğa Almancada ifade edemediklerini kendi dilinde söyleme fırsatı tanı; böylece çocuk bilgisini yine de gösterme olanağına sahip olur.
- ☀ Kültürel farklılıktan kaynaklanan davranış biçimlerine saygı göster!
- ☀ Kültürel (ve dini) bayramlara saygı duy; bunları dersine konu et!
- ☀ Çocuğu, velisinin bilgisizliğinden ve yanlış davranışından asla sorumlu tutma!
- ☀ Çocuğun Almanca bilgi düzeyinin, onun asıl bilgi ve becerisini yansıtmadığını aklından çıkarma!
- ☀ Farklı dil konuşan bir çocuğun başarısını ölçerken, anadili Almanca olan çocukların başarısını ölçüt alma; sadece öğrenme **düzeyindeki artışı** göz önünde tut.